

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 199
22 juli 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

74/374/EEG :

- ★ Beschikking van de Raad van 4 juli 1974 houdende aanpassing van de richtsnoeren voor de economische politiek in 1974 1

Commissie

74/375/EEG :

- ★ Advies van de Commissie van 21 juni 1974 aan de Regering van Nederland betreffende maatregelen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer 8

74/376/EEG :

- ★ Aanbeveling van de Commissie van 28 juni 1974 aan de Regering van Nederland over het ontwerp van enkele artikelen ter uitvoering van de Verordeningen (EEG) nr. 517/72 en nr. 516/72 als onderdeel van een meer omvattende wijziging van het Uitvoeringsbesluit Autovervoer Personen 1939 10

74/377/EEG :

- Beschikking van de Commissie van 28 juni 1974 tot wijziging van de beschikking van 21 juni 1974 voor wat betreft bepaalde bedragen waarmee de monetaire compenserende bedragen in de sector varkensvlees moeten worden verminderd 12

Inhoud (vervolg)

| | |
|--|----|
| 74/378/EEG : | |
| ★ Achtste richtlijn van de Commissie van 1 juli 1974 tot wijziging van de bijlagen bij de richtlijn van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding | 13 |
| 74/379/EEG : | |
| ★ Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 betreffende het houden van een permanente openbare inschrijving voor uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe in het bezit van het Belgische interventiebureau | 15 |
| 74/380/EEG : | |
| ★ Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 betreffende het houden van een permanente openbare inschrijving voor uitvoer van 50 000 ton rogge in het bezit van het Duitse interventiebureau | 17 |
| 74/381/EEG : | |
| ★ Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 houdende machtiging van de Italiaanse Republiek tot afwijking van artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 ten aanzien van de aftrek van de monetaire compenserende bedragen van de belasting bij invoer uit derde landen | 19 |
| 74/382/EEG : | |
| Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van butteroil in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1445/74 bedoelde inschrijvingsprocedure | 20 |
| 74/383/EEG : | |
| Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de leveringskosten cif van magere-melkpoeder aan Ethiopië in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1446/74 bedoelde inschrijvingsprocedure | 21 |
| 74/384/EEG : | |
| Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de levering van butteroil in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1447/74 bedoelde inschrijvingsprocedure | 22 |
| 74/385/EEG : | |
| Beschikking van de Commissie van 1 juli 1974 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de zeventenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1259/72 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving | 23 |

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 4 juli 1974

houdende aanpassing van de richtsnoeren voor de economische politiek in 1974

(74/374/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien de beschikking van de Raad van 18 februari 1974 betreffende de verwezenlijking van een hoge mate van convergentie van de economische politiek van de Lid-Staten der Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad het eens is met de analyse van de economische toestand, zoals die is uiteengezet in de Mededeling van de Commissie van 27 maart 1974 betreffende de aanpassing van de richtsnoeren voor de economische politiek in 1974,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Lid-Staten zetten hun economische politiek voort overeenkomstig de richtsnoeren die worden aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SAUVAGNARGUES

(1) PB nr. L 63 van 5. 3. 1974, blz. 16.

BIJLAGE

DE RICHTSNOEREN VOOR DE ECONOMISCHE POLITIEK

A. ALGEMENE RICHTSNOEREN

De huidige situatie noopt de Lid-Staten ertoe hun economische politiek op korte termijn te richten op de volgende doelstellingen :

- herstructurering van de economieën om deze aan te passen aan de veranderde externe situatie ;
- versterking van de inflatiebestrijding om de koopkracht in stand te houden ;
- vermindering van het tekort op de betalingsbalans, die krachtig dient te zijn in de landen waar de situatie van de uitvoer reeds voor de crisis merkbaar was verslechterd.

Bij het nastreven van deze doeleinden kan in sommige gevallen de volledige werkgelegenheid in gevaar komen. Hoewel volledige werkgelegenheid eveneens een prioritaire doelstelling blijft, moet worden gesteld dat deze in de huidige situatie niet kan worden bereikt door een algemene stimulering van de nominale binnenlandse vraag, doch veeleer door middel van specifieke acties.

Om al deze doelstellingen te verwezenlijken is een algemene regulering van de vraag onontbeerlijk, doch deze moet noodzakelijkerwijs, en in het bijzonder in de huidige omstandigheden, deel uitmaken van een beleid op lange termijn. De tot stand te brengen omschakelingen zijn van dusdanige omvang dat zij een fundamentele actie vergen waarmee terstond een aanvang moet worden gemaakt om tijdig resultaat op te kunnen leveren. De offers die daarvoor zullen moeten worden gebracht zullen ook gemakkelijker aanvaard worden naarmate zij beter over de tijd en de verschillende sociaal-economische groepen worden gespreid.

Het voornaamste probleem van de komende jaren is het bewerkstelligen van een aanzienlijk langzamere stijging van het gezinsverbruik dan van het bruto nationaal produkt. Slechts op deze wijze kunnen de nodige middelen worden vrijgemaakt voor de noodzakelijke extra inspanningen op het gebied van investeringen en uitvoer. Daartoe dient de expansie van het gehele nominale inkomen te worden afgeremd ter voorkoming van een versterking van de inflatie en van de vergroting van de evenwichtsverstoring van de betalingsbalans. Dit doel kan slechts bereikt worden, wanneer de sociale partners bereid zijn tot een constructieve dialoog.

Een akkoord tussen de sociale partners heeft meer kans van slagen naarmate de matiging op het gebied van de inkomensontwikkeling gepaard gaat met maatregelen op sociaal gebied. Verschillende acties kunnen

in overweging worden genomen, al naar gelang van de situatie in elke Lid-Staat. Een bijzondere krachtinspanning zal in bepaalde landen nodig zijn om de toegang van alle lagen van de bevolking tot de verschillende vermogensvormen, met name het woningbezit, te vergemakkelijken. Dit richtsnoer kan de geneigdheid tot sparen van de gezinshuishoudingen versterken.

Het aantal werknemers dat gevaar loopt te worden gedwongen om van arbeid te veranderen zal aanmerkelijk hoger liggen dan in het verleden. Er moet veeleer worden gestreefd naar behoud van de werkgelegenheid door het vergroten van de mobiliteit op de arbeidsmarkt dan door het beschermen van arbeidsplaatsen die niet meer produktief zijn. Daartoe dient, in voorkomend geval, de infrastructuur aanmerkelijk te worden verbeterd en moeten de uitgaven voor de omscholing van arbeidskrachten aanzienlijk worden verhoogd. Vooral gedurende de omscholingsperiode dient de werknemer verzekerd te zijn van een inkomenspeil dat niet te zeer achterblijft bij zijn voorafgaande peil. Zulks onderstreept het belang van een systeem waarbij een belangrijk deel van het inkomen tijdens de omscholing behouden blijft. In een tijdvak waarin in een verbetering van het niveau van opleiding en omscholing moet worden voorzien moeten de Lid-Staten bereid zijn de doeltreffendheid van het sociaal fonds te versterken. In de Lid-Staten waar de werkloosheidsuitkeringen slechts een te gering deel van de nominale inkomens uitmaken zal de daartoe ingestelde vergoedingsregeling moeten worden verbeterd. In ieder geval moet door een eensgezind optreden van de Gemeenschap een terugvloeiing van arbeidskrachten naar Italië en Ierland, waar het werkgelegenheidsvraagstuk reeds bijzonder nijpend is, worden voorkomen.

Ongetwijfeld zal spontaan een tendens tot de noodzakelijke wijziging van de produktiestructuur optreden, doch deze dient te worden ondersteund en vooral niet afgeremd. Alle te voeren acties moeten derhalve zodanig worden opgezet dat investeringen in de sector energie en in andere prioritaire sectoren worden bevorderd.

Bijzondere inspanningen zijn nodig op het gebied van onderzoek en investeringen, gericht op een meer rationeel gebruik van energie en de ontwikkeling van energiebronnen welke de Gemeenschap op langere termijn een minimum aan autonomie tegen redelijke kosten kunnen verzekeren. Daardoor kan de invloed

van de stijging van de aardolieprijzen op de betalingsbalansen en de reële inkomens worden beperkt. Om het substitutieproces te versnellen en energie te besparen dient de stijging van de aardolieprijzen tot uiting te komen in de binnenlandse prijsstructuur van de aardolieproducten.

De diepgaande wijzigingen die de energiestructuur van de Gemeenschap moet ondergaan vereisen grote investeringen, welke soms aanzienlijke risico's inhouden. Voor de Gemeenschap als geheel zijn de mogelijkheden nieuwe wegen te vinden talrijker en minder kostbaar. De Gemeenschap moet de voordelen die haar grootte haar biedt benutten om een gemeenschappelijke energiepolitiek ten uitvoer te leggen.

De hier voorgestelde maatregelen zullen ertoe bijdragen op redelijke termijn de belangrijkste onevenwichtigheden van de betalingsbalansen weg te nemen. Dit kan echter slechts een geleidelijk aanpassingsproces zijn, te meer daar het herstel van het evenwicht in het algemeen op wereldomvattend niveau moet geschieden. Intussen moet door de saamhorigheid van de Lid-Staten aan de Lid-Staten die de zwaarste last dragen althans een deel van de vereiste financiële middelen in het kader van de bestaande of tot stand te brengen communautaire regelingen ter beschikking kunnen worden gesteld.

Op het gebied van de conjunctuurpolitiek is ongetwijfeld een differentiatie van acties nodig. In het kader van een nauwe coördinatie moet rekening worden gehouden met de uitgangssituaties en de vooruitzichten van elke Lid-Staat. Binnen de Gemeenschap kunnen namelijk, gezien de betalingsbalanssituatie en de intensiteit van de inflatoire spanningen, twee groepen landen worden onderscheiden. Tot de eerste groep behoren de Bondsrepubliek Duitsland en de Beneluxlanden waarvan de lopende rekening van de betalingsbalans in 1974, ondanks een aanmerkelijke verslechtering, een overschot zal vertonen dan wel vrijwel in evenwicht zal zijn. In de tweede groep kunnen de andere landen worden gerangschikt (Italië, Verenigd Koninkrijk, Denemarken, en in mindere mate, Frankrijk en Ierland), welke het hoofd zullen moeten bieden aan grote tekorten van hun uitvoersaldo en aan snellere prijsstijgingen.

In de landen van de eerste groep, en meer in het bijzonder in de Bondsrepubliek Duitsland, moeten de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de economische politiek er zorg voor dragen dat het herstel, dat voor het einde van 1974 wordt verwacht, tegen het einde van het jaar leidt tot een ontwikkeling die, zonder de productiecapaciteiten te overschrijden, niettemin een duidelijk opwaarts gerichte tendens vertoont. Het is wenselijk dat in deze landen de stijging van het bruto nationaal produkt naar omvang einde 1974 tendentieel 3 tot 4 % bedraagt. De verslechtering van de lopende rekening van de betalingsbalans die daaruit zal voortvloeien moet worden aanvaard. Deze kan er

in de betrokken landen toe bijdragen de inflatoire tendensen te verzwakken, terwijl daardoor tevens de landen met een groot tekort worden geholpen bij hun pogingen tot sanering van de betalingsbalans.

De economische politiek in deze eerste groep van landen zal zodanig moeten worden afgestemd dat zo nodig de ontwikkeling van de vraag voornamelijk door begrotingsmaatregelen wordt beïnvloed. Indien de te verwachten begrotingsimpulsen ontoereikend zouden blijken om de groei voldoende te ondersteunen kunnen een verlaging van de directe belastingen of extra uitgaven in overweging worden genomen, met name om de met de energiesector verband houdende investeringen aan te moedigen. Het lijkt daarentegen niet wenselijk reeds thans de monetaire beperkingen te verruimen, ook al dient rekening te worden gehouden met de wisselkoersverhoudingen binnen de Gemeenschap en op internationaal niveau.

In de tweede groep landen is het met het oog op beperkingen die de betalingsbalans en de sterke stijging van kosten en prijzen opleggen vereist dat een beleid wordt gevoerd tot herstructurering van de vraag ten einde het uitvoersaldo te verbeteren. Om de uitvoer te stimuleren zal de economische politiek van deze landen erop gericht moeten zijn einde 1974 de ontwikkeling van de binnenlandse vraag duidelijk te laten achterblijven bij de expansie van de productiecapaciteiten.

In de landen die reeds vóór de oliecrisis een merkbare verslechtering van het tekort van de lopende rekeningen van hun betalingsbalans hadden, zullen monetaire maatregelen van grote betekenis zijn om de vereiste aanpassingen te vergemakkelijken. De beperkende koers van het monetair beleid dient dus te worden benadrukt, hetgeen zal worden vergemakkelijkt door het verkrappend effect dat de tekorten op de lopende rekening van de betalingsbalans uitoefenen op de binnenlandse liquiditeit. De instandhouding van een hoog rentepeil lijkt noodzakelijk om zowel een passend niveau van reële rentetarieven te verzekeren als om voldoende afstand te bewaren ten opzichte van de rentevoet op de voornaamste buitenlandse markten. De te verwachten verslechtering van de begrotingssaldi moet worden beperkt door hetzij een matiging van de uitgavenstijging, hetzij een verzwaring van de belastingdruk. In dit verband moet voorrang worden gegeven aan de ontwikkeling van de uitvoer en de investeringen in de energiesector, zulks ten koste van de consumptieve uitgaven van overheid en gezinshuishoudingen. Voor de bestrijding van de stijging van kosten en prijzen lijkt een stabilisatie van de wisselkoersen wenselijk.

De in het voorafgaande geschetste economische politiek zal des te sneller en doeltreffender resultaat opleveren naarmate de voornaamste handelspartners van de Gemeenschap een soortgelijke gedragslijn volgen. De Gemeenschap dient daarnaar te streven in het kader van de internationale samenwerking.

B. RICHTSNOEREN PER LAND

In *Denemarken* zal de economische situatie tot eind 1974 waarschijnlijk gekenmerkt worden door een vertraging van de bedrijvigheid, een verscherping van de inflatietendensen en een verslechtering van de lopende rekening van de betalingsbalans, welke ook reeds in 1973 een groot tekort vertoonde.

De economische politiek zal in meerdere mate moeten worden gericht op het herstel van het betalingsbalansevenwicht en op het afzwakken van de stijging van prijzen en kosten. Om dit doel te bereiken is een matiging van de consumptieve vraag van de gezinshuishoudingen vereist, alsmede een afremming van de toeneming van de overheidsuitgaven. De aldus vrijkomende middelen zullen moeten worden gericht op de uitvoer. De onlangs door de Regering genomen maatregelen, welke onder meer een vermindering van de overheidsuitgaven en de invoering van verplichte gezinsbesparingen inhouden, gaan reeds in deze richting. Indien zij evenwel ontoereikend zouden blijken om in de vereiste mate de expansie van de nominale binnenlandse vraag af te remmen, zouden zij aangevuld moeten worden met een verdere terugdringing van de overheidsuitgaven of nieuwe belastingen ten einde het begrotingsoverschot te handhaven op een niveau dat dicht bij de in het derde jaarverslag over de economische situatie in de Gemeenschap vermelde beleidslijnen voor het begrotingsjaar 1974/1975 ligt.

Op monetair vlak wordt sedert het najaar een duidelijke vertraging van de expansie van de binnenlandse liquiditeiten geconstateerd. Er dient zorg voor te worden gedragen dat deze tendens zich voortzet. In het kader van een beleid tot beperking van het bankkrediet zullen de autoriteiten bijzondere aandacht moeten blijven schenken aan de middelen tot afremming van het consumptief krediet.

In de *Bondsrepubliek Duitsland* is de bedrijvigheid, na de vertraging in het tweede halfjaar van 1973, in het begin van 1974 op een betrekkelijk hoog niveau gebleven. Ondanks de aardoliecrisis lijkt een zeker herstel van de expansie in de komende maanden waarschijnlijk. De snelheid van de prijsstijgingen dreigt aanzienlijk te blijven.

De autoriteiten zien zich evenwel geplaagd voor de bijzondere moeilijke taak de tendensen tot verbetering van de economische bedrijvigheid te ondersteunen en tegelijkertijd de inflatoire spanningen te doen afnemen. In dit verband levert de betalingsbalansontwikkeling geen grote moeilijkheden op; integendeel zelfs: een stijging van de invoer kan bijdragen tot een beter binnenlands evenwicht. Het effect van de afschaffing van de in mei 1973 ingevoerde fiscale beperkingen, te zamen met de gevolgen van de expansieve impulsen die uitgaan van de begrotingstekorten van de Bondsrepubliek en de Länder zouden toerei-

kend moeten zijn om tegen het einde van het jaar de groei van de economie op ongeveer 3 à 4% te brengen. Indien evenwel blijkt dat deze doelstelling niet zal worden bereikt, moet de Bondsregering behoedzaam nieuwe impulsen aan de economie toedienen.

De voornamelijk aan de snellere stijging van lonen en prijzen toe te schrijven versnelling van de begrotingsuitgaven ten opzichte van de oorspronkelijke ramingen, de selectieve maatregelen ten behoeve van bepaalde sectoren en sommige gebieden, alsmede de opheffing van de fiscale beperkingen leiden in 1974 tot een te financieren netto saldo van 11 tot 13 miljard mark voor Bondsrepubliek en Länder te zamen, inplaats van het kleine overschot dat in het derde jaarverslag werd beoogd. De financiering van het begrotingstekort van de Bondsrepubliek en de Länder zal voornamelijk moeten geschieden via de kapitaalmarkt en slechts subsidiair door een beroep op de „conjunctuurreserves” welke thans bij de Bundesbank zijn geblokkeerd.

Het liquiditeitsbeleid zal op de huidige koers afgestemd moeten blijven.

In *Frankrijk* zal de economische expansie ongetwijfeld krachtig blijven, ondanks een zekere vertraging ten opzichte van het voorgaande jaar. De in 1973 met betrekking tot de produktiecapaciteiten opgetreden spanningen zullen waarschijnlijk afnemen. De arbeidsmarktsituatie zal in de loop van het jaar een geleidelijke ontspanning te zien geven. De stijging van de prijzen van ingevoerde basisproducten en met name van energieproducten, zal waarschijnlijk tot een groot tekort op de handelsbalans leiden. Bovendien dreigen de binnenlandse prijzen in een versneld tempo te blijven stijgen.

De economische politiek van 1974 moet in het kader van een strategie op middellange termijn in de eerste plaats gericht zijn op een geleidelijke vermindering van het handelsbalanstekort. Vooral de aanpassing van de produktiestructuur dient te worden vergemakkelijkt en aangemoedigd ten einde in 1975 te komen tot een duidelijke verbetering van het uitvoersaldo. Tegelijkertijd moet de stijging van de binnenlandse kosten worden afgeremd om de concurrentiepositie van het land te behouden en de koers van de frank te stabiliseren.

Op het gebied van de overheidsfinanciën kan uit de jongste ontwikkelingen worden afgeleid dat in 1974 een kasoverschot zal ontstaan van meer dan 2 miljard frank, welk bedrag werd aangehouden in de richtsnoeren van het derde jaarverslag. De begrotingsuitvoering in het eerste halfjaar van 1974 zal een duidelijk restrictief karakter hebben. Indien de tendensen tot vertraging van de expansie te sterk worden, moet de tenuitvoerlegging van belastingmaatregelen ten behoeve

van prioritair geachte investeringen worden overwogen.

Het beperkende karakter dat geleidelijk op het kredietbeleid is gelegd dient behouden te blijven, doch zonder nadeel te berokkenen aan de noodzakelijke maatregelen om de aanpassingsinvesteringen, welke nodig zijn ten gevolge van de energiecrisis, te bevorderen. Het consumptief krediet en daarnaast ook het krediet voor investeringen welke geen prioriteit hebben, dienen streng beperkt te blijven.

In *Ierland* werd de economische toestand voor de indiening van de begroting gekenmerkt door een gematigde expansieve opleving, die volgde op een tijdelijke vertraging in de tweede helft van 1973. Geen enkele belangrijke vooruitgang scheen echter te mogen worden verwacht voor de toestand op de arbeidsmarkt.

De recente vernieuwing van het nationale salarisakkoord zal tot uiting komen in een sterke verhoging van de inkomens. De prijsverhogingen blijven waarschijnlijk zeer aanzienlijk. De lopende rekening van de betalingsbalans ondergaat een merkbare verslechtering. De netto kapitaalvoer zou toenemen.

Om de economie in staat te stellen in 1974 te groeien in een tempo dat dicht nadert tot een volledige aanwending van de productiecapaciteit, heeft de Regering besloten een bijkomende aansporing te geven in de nieuwe begroting die begin april jl. werd ingediend. Ondanks een hervorming van de inkomstenbelastingheffing en een poging om de fiscale last billijker te verdelen over de verschillende sociale categorieën, met name door een uitbreiding van het belastbare inkomen en door de invoering van een belasting op de meerwaarde, zullen de begrotingstendensen tot uiting komen in een flinke vergroting van het verwachte tekort. Vanwege de zowel binnen- als buitenlandse precare evenwichtsvoorwaarden, moet aan de economische politiek een zeer grote flexibiliteit worden gegeven. In het geval dat de economische capaciteit de additionele impulsen die van de begroting op de binnenlandse vraag uitgaan niet kan opnemen en indien de inflatoire druk groter is dan voorzien, moet de volgorde van prioriteiten worden herzien, met name in het kader van de uitvoering der begroting.

In het tweede halfjaar van 1973, is een versnelling van de expansie van primaire en secundaire liquiditeiten geconstateerd. De thans toegepaste beperkende monetair politiek ten aanzien van de geldhoeveelheid dient te worden voortgezet en moet ook in de toekomst vergezeld gaan van selectieve maatregelen tot bevordering van credietverlening voor de meest productieve investeringen. De taak van de monetair autoriteiten wordt vergemakkelijkt door een geringer beroep op de monetair middelen voor de financiering van het begrotingstekort.

In *Italië* zal in 1974, gezien het krachtige herstel van de vraag in het afgelopen jaar, een voortgezette economische groei mogelijk zijn, die evenwel, ondanks een versnelde toeneming van de uitvoer, als gevolg

van de aardoliecrisis merkbaar zal vertragen. De arbeidsmarktsituatie zal vrijwel ongewijzigd blijven. De meest dringende problemen zullen zich voordoen met betrekking tot het algemene economische evenwicht: er moet namelijk worden gevreesd dat de prijstijgingen die in 1973 reeds snel waren, een nog hoger tempo zullen aannemen en dat het tekort van de lopende rekening van de betalingsbalans aanmerkelijk zal toenemen. De schijnbaar uitzonderlijke waardevermindering van de lire heeft de inflatoire tendensen aangewakkerd, zonder de moeilijkheden ten aanzien van de lopende rekening van de betalingsbalans te verminderen.

De nadruk van de economische politiek moet derhalve worden gelegd op het uitschakelen van de evenwichtsverstoringende factoren. Het onmiddellijke probleem waar de Italiaanse autoriteiten voor geplaagd worden is dat zij snel tastbare resultaten moeten verkrijgen in de zin van een duidelijke verbetering van de buitenlandse rekeningen, waarvan de huidige ontwikkeling onhoudbaar is. Daar de buitenlandse schuld van Italië reeds hoog is, moet in de tweede helft van dit jaar en in 1975 een herstel van de lopende rekening van de betalingsbalans worden verwezenlijkt. Daar de waardevermindering van de lire die zich sedert februari 1973 heeft voltrokken in het eerstvolgende jaar volledig zal doorwerken in de omvang van de uitvoer moet de economische politiek erop gericht zijn in 1975 het totale tekort van de lopende rekening van de betalingsbalans terug te brengen tot ten hoogste 2 000 miljard lire. In dit verband kan worden opgemerkt dat van de 4 100 miljard lire van het voor 1974 geraamde tekort, ongeveer 2 800 miljard lire moet worden toegeschreven aan de stijging van de aardolieprijzen. Aangezien het voor 1974 verwachte zeer grote tekort op de lopende rekeningen van de betalingsbalans niet alleen het gevolg is van het duurder worden van de aardolie, doch tevens van interne factoren, zoals de sterke groei van de algemene vraag en de sterke versnelling van de inflatiespiraalbeweging, zijn een strenge beperking van de expansie van de binnenlandse vraag alsmede een matiging van de opwaartse druk van de binnenlandse kosten onmiddellijk vereist. In dit verband is het niet alleen dringend noodzakelijk de koers van de lire te stabiliseren, maar moeten ook de maatregelen tot regulering van de vraag zodanig worden gehanteerd dat de beschikbare middelen beter kunnen worden gericht op de productieve investeringen en vooral op de uitvoer.

Op het gebied van de begrotingspolitiek dienen alle nog openstaande mogelijkheden te worden gebruikt ten einde het tekort op de begroting van het lopende jaar te beperken en er moeten maatregelen worden overwogen om de financiën van de nationale overheid, de plaatselijke publiekrechtelijke lichamen en de organen van de sociale zekerheid geleidelijk te saneren. Voor het lopende begrotingsjaar dienen krachtige pogingen in het werk te worden gesteld om de minst dringende uitgaven af te remmen, onder meer die welke rechtstreeks verband houden met het verbruik. Daarnaast dienen de prioritaire investeringsuitgaven

zowel direct als indirect te worden ondersteund, met name die welke verband houden met de bevordering van de uitvoer en de verbetering van de infrastructuur. Met inachtneming van de extra uitgaven waartoe sedert het najaar werd besloten zal het netto tekort van de Schatkist van de Staat in 1974 9 200 miljard lire bedragen. Dit cijfer vormt een maximum dat in geen geval mag worden overschreden. Daartoe lijkt een verzwaaring van de belastingdruk onvermijdelijk. De financiering van het tekort moet voorts voor een groot deel geschieden met niet-monetaire middelen.

Met betrekking tot het monetair beleid zal het betalingsbalanstekort moeten bijdragen tot de opnemings van de beschikbare liquiditeiten. Voorts zal de expansie van het krediet zodanig moeten worden afgeremd dat dit ruimschoots onder het maximum van 22 400 miljard lires blijft dat is vastgesteld in de aan het Internationaal Monetair Fonds gezonden intentiebrief. Er zal in dit algemene verband evenwel zorg voor moeten worden gedragen dat prioriteit wordt gegeven aan duidelijk op de uitvoer alsmede op de energiesector gerichte investeringen. De stijging van de rentevoeten die uit deze beperking zal voortvloeien zal bijdragen tot een verbetering van de balans van kapitaalbewegingen en door een ondersteuning van de lire tot een matiging van de stijging van de invoerprijzen alsmede tot bevordering van de geneigdheid tot sparen.

In *Nederland* valt te verwachten dat de expansie van de vraag en van de produktie tot het einde van het jaar betrekkelijk gematigd zal zijn, doch dat de arbeidsmarktsituatie ongunstiger dreigt te worden. De opwaartse beweging van de prijzen zal wellicht nog sterker worden. Het saldo op de goederen en dienstenbalans zal teruglopen, doch een overschot blijven vormen.

Ter handhaving van een toereikend niveau van de nationale bestedingen heeft de Regering reeds een aantal bestedingsverruimende maatregelen getroffen, onder meer op budgettair gebied (uitstel van de invoering van de investeringsheffing in het westen van het land tot een later tijdstip, versnelling van de tweede fase van het in september jl. aangenomen programma ter bestrijding van de werkloosheid), en op 19 maart 1974 verdere maatregelen aangekondigd (verlagingen van de inkomstenbelasting met ingang van 1 juli 1974, verhoging van de investeringsaftrek, aanvullende uitgaven). Indien al deze maatregelen van kracht worden en rekening wordt gehouden met de maatregelen waartoe eind 1973 reeds werd besloten, zal het netto te financieren saldo 1,1 miljard gulden hoger uitkomen dan het in het derde jaarverslag aangehouden bedrag van 1,5 miljard gulden. Elke verdere, eventueel op begrotingsgebied en in het bijzonder op ontwikkeling van de investeringen, gerichte maatregel dient derhalve zoveel mogelijk te worden getroffen in het kader van een herstructurering van de overheidsuitgaven die plaats vindt zonder dat het tekort groter wordt.

De monetaire situatie werd tot nu toe gekenmerkt door een sterke groei van de secundaire liquiditeiten.

Bijzondere factoren hebben aan deze ontwikkeling meegewerkt. De beperkende koers van de monetaire politiek behoeft vooralsnog niet te worden gewijzigd.

De machtigingswet van 10 januari 1974, die tot het einde van het jaar van kracht zal blijven, verleent de Nederlandse Regering vergaande bevoegdheden in verband met de regulering der inkomens. Onder de huidige omstandigheden lijkt een tijdelijke controle van de prijzen en van alle inkomens te zamen met de aangekondigde verlaging van de directe belastingen op lage inkomens, wenselijk in zoverre daardoor een bijdrage kan worden geleverd tot het afremmen van de loonkostenstijging.

De stagnerende wereldvraag en het duurder worden van de invoer als gevolg van de aardoliecrisis zullen zeker een weerslag hebben op de economische groei in *België* in 1974. De werkloosheid kan toenemen. Het saldo van de lopende rekening van de betalingsbalans zal merkbaar verminderen, doch een overschot blijven vertonen.

In deze situatie dient op dit ogenblik de economische activiteit slechts zeer selectief te worden gesteund, waarbij er echter wegens de aanhoudende prijs- en kostenstijgingen op moet worden toegezien dat het groeipotentieel niet wordt overschreden.

Op budgettair terrein kan worden vastgehouden aan de in het derde jaarverslag en in de door de Belgische Regering ingediende begroting voorziene verlaging van het financieringstekort, daar de oplopende prijzen zowel de ontvangsten als de uitgaven van de begroting doen toenemen. In verband met het structurele karakter van het begrotingstekort impliceert dit evenwel een beperking van nieuwe lasten. De extra investeringsbehoeften in de energiesector moeten vooral door herstructurering van de uitgaven worden opgevangen.

De monetaire politiek dient haar beperkende karakter te behouden. De tendensen op de internationale markten zouden echter een verhoging van de rentevoeten noodzakelijk kunnen maken.

Om te voorkomen dat de stijging van de grondstofprijzen een voortzetting van de prijs- en inkomensspiraalbeweging met zich brengt, moet een actief prijsbeleid worden gevoerd en dient van de verschillende sociaal-economische groepen de toezegging te worden verkregen dat zij hun inkomenseisen matigen. Er moet derhalve worden voorkomen dat inkomensverhoging in bepaalde sectoren zeer aanstekelijk gaat werken op de overige sectoren.

De economische situatie in *Luxemburg* zal de komende maanden waarschijnlijk worden gekenmerkt door het aanhouden van een hoog bedrijvigheidsniveau, vooral in de ijzer- en staalindustrie. De stijging van de consumptieprijzen dreigt sterker te worden voor het gehele jaar 1974. Het uitvoersaldo zal sterk positief blijven.

Daar de vooruitzichten ten aanzien van de arbeidsmarkt gunstig zijn, tekenen de economische proble-

men zich minder scherp af dan in andere landen van de Gemeenschap. De inflatie is hoofdzakelijk van buitenlandse oorsprong, zodat zij slechts zeer ten dele door maatregelen op nationaal vlak kan worden afge remd. Het lijkt dan ook niet noodzakelijk de in het derde jaarverslag door de Raad aanbevolen hoofdlijnen van de begrotingspolitiek belangrijk te wijzigen. Bij het gebruik van begrotingsmiddelen voor nieuwe interventies bij de uitvoering van het door de Regering opgestelde sociale programma is niettemin een zekere terughoudendheid geboden.

In het *Verenigd Koninkrijk* zullen de gevolgen van de tijdelijke toepassing van een driedaagse werkweek alsmede van de mijnwerkersstaking zich het gehele jaar doen gevoelen. Zelfs indien de produktieverliezen van het eerste kwartaal gedeeltelijk worden goedge maakt, zal het reëel bruto nationaal produkt over het jaar als geheel ongetwijfeld een aanmerkelijke terug gang te zien geven. De opwaartse beweging van de prijzen kan zich de komende maanden nog versnel len. De vooruitzichten betreffende de lopende rekening van de betalingsbalans, die in 1973 reeds een zeer groot tekort vertoonde, blijven zorgwekkend.

De eisen van betalingsbalanssanering en bescherming van de monetaire reserves zijn niet in overeenstemming met het streven een te laag bedrijvigheidsniveau en een verslechtering van de arbeidsmarktsituatie te voorkomen. Het belangrijkste doel, namelijk het herstel van de lopende rekening van de betalingsbalans, moet derhalve worden ingepast in een strategie die een langere periode dan alleen het lopende jaar bestrijkt. Te dien aanzien mag erop worden gerekend dat de gunstige gevolgen van de sinds medio 1972 opgetreden waardevermindering van het pond geleidelijk merkbaarder zullen worden. Op grond van de ervaringen uit het verleden valt te verwachten dat deze gevolgen in 1975 en later volledig op de lopende rekening merkbaar zullen worden. Reeds nu moet de economische politiek erop worden gericht het totale tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans in 1975 beneden 2 miljard pond te houden. Dit bedrag zou overeenkomen met het gedeelte van het tekort dat in 1974 is toe te schrijven aan de hogere aardolieprijzen. Het verwezenlijken van een dergelijke doelstelling vergt een economische politiek die het mogelijk maakt de nodige reële middelen voor een krachtige ontwikkeling van de uitvoer beschikbaar te stellen.

Wil men op korte termijn een abrupte afremming van de binnenlandse vraag voorkomen, dan is een absolute voorwaarde daartoe dat de grondslag wordt gelegd voor een akkoord over een gecoördineerde prijs- en inkomenspolitiek; een dergelijk akkoord is te meer gewenst omdat het een voldoende ontwikkeling van de industriële investeringen bevordert om aanleiding te geven tot een krachtige ontwikkeling van de uitvoer en aldus op langere termijn een hoog werkgelegenheidsniveau te verzekeren.

De begrotingspolitiek moet in aansluiting op de normalisering van de economische kringloop gericht zijn op matiging van de binnenlandse vraag. De begroting voor het belastingjaar 1974/1975 vormt een belangrijke stap in deze richting. Enerzijds voorziet zij in een verlichting van de belastingdruk op de laagste inkomens, waarvan de koopkracht reeds sterk door de inflatie is aangetast, alsmede in subsidies ter beteugeling van de prijsverhogingen van levensmiddelen, doch anderzijds strekt zij ertoe door het beperken van de uitgavenstijging en het verzwaren van de belastingdruk de binnenlandse vraag te beperken. Indien in de komende maanden blijkt dat de nominale binnenlandse vraag toeneemt in een tempo dat onverenigbaar is met het vereiste herstel van de lopende rekening van de betalingsbalans, zullen verdere budgettaire maatregelen noodzakelijk zijn. Daarbij moeten de produktieve investeringen zoveel mogelijk worden ontzien.

Gezien de snelle en aanhoudende stijging van de belangrijkste monetaire variabelen dienen nieuwe pogingen in het werk te worden gesteld om de uitbreiding van de geldhoeveelheid in 1974 te beperken. In het kader van deze actie moet evenwel een zekere selectiviteit worden toegepast bij de beperkingen op het gebied van het bankkrediet, met name ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen die het zwaarst werden getroffen door de gebeurtenissen aan het begin van het jaar, en ten behoeve van de uitvoer. De toestand van de betalingsbalans zal er voorts aanleiding toe moeten geven de rentevoeten op korte termijn op een merkbaar hoger niveau te houden dan dat van de internationale geldmarkten. Een dergelijke politiek zal bijdragen tot de gewenste stabilisering van de koers van het pond en tot het beteugelen van de inflatoire impulsen die de laatste tijd van de waardevermindering van het pond zijn uitgegaan.

COMMISSIE

ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 21 juni 1974

aan de Regering van Nederland betreffende maatregelen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer

(74/375/EEG)

1. Bij schrijven van 9 juli 1973 heeft de Permanente Vertegenwoordiging van Nederland de Commissie ter fine van advies ontwerp-voorschriften doen toekomen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad van 25 maart 1969⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 515/72 van de Raad van 28 februari 1972⁽²⁾. Met deze voorschriften wil de Regering van Nederland de in artikel 14 bis, sub b), van voornoemde verordening voor bepaalde soorten kortefstandsvervoer bedoelde uitzonderingen vaststellen.

2. De voorgelegde voorschriften beogen, op grond van artikel 14 bis, sub b), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 543/69, in het kortefstandsvervoer en voor de hieronder opgesomde gevallen, het rijdend personeel te ontslaan van de verplichting een persoonlijk controleboekje bij te houden :

- a) Controle- en demonstratieritten door garagemonteurs

Het betreft hier een categorie van werknemers wier arbeidstijden geregeld zijn krachtens de Arbeidswet 1919. In hun dagtaak nemen deze ritten een bescheiden plaats in, zodat voor overschrijding van de rijtijdlimieten niet te vrezen valt.

- b) Vervoer door zelfstandige ondernemers en leidinggevende personen in het eigen vervoer

Het gaat hier over het algemeen om vervoer in kleine middenstandsbedrijven. Het ligt in de bedoeling om aan deze personen, indien zij binnen de 50-km-straal blijven, ontheffing te verlenen van de verplichting tot het bijhouden van het persoonlijke controleboekje. Doet zich de noodzaak voor die grens incidenteel te overschrijden, dan geldt de vrijstelling van de verplichting uitsluitend met dien verstande, dat bij iedere overschrijding de dagstaat geheel moet worden bijgehouden. Deze ontheffin-

gen zouden slechts individueel en voor de duur van telkens één jaar verleend worden.

- c) Vervoer door bemanningsleden met vaste diensttijden

Ontheffingen werden tot nu toe reeds in vele afzonderlijke gevallen verleend voor vervoer met vrachtwagens beneden 3,5 t toelaatbaar totaalgewicht, die niet onder de Verordening (EEG) nr. 543/69 vallen, bij een vaste diensttijd van maximaal 12 uren, tussen 7 en 19 uur, op werkdagen.

In het eigen vervoer betreft het hierbij personeel dat gebonden is aan de werktijden in industriële of handelsbedrijven (in beginsel thans 42 uren per week). Veelal maakt het vervoer slechts een deel van hun dagtaak uit en geldt dus voor hen tevens de Arbeidswet. Van deze vrijstelling kan ook gebruik gemaakt worden in het beroepsgoederenvervoer, waarin vaste werktijden niet zozeer regel zijn, maar bij voorbeeld wel voorkomen in de afhaal- en besteldiensten. Het ligt in de bedoeling ook voor bemanningsleden van vrachtauto's boven 3,5 t toelaatbaar totaalgewicht individuele ontheffingen af te geven, waarbij de werkelijk te presteren arbeidsuren nader gepreciseerd en veelal nog beperkt kunnen worden.

- d) Incidenteel vervoer met een vrachtwagen op een zogenaamde onpersoonlijke ontheffing

Dergelijke ontheffingen worden thans reeds afgegeven voor vrachtwagens beneden 3,5 ton toelaatbaar totaalgewicht ten behoeve van bedrijven (kleine aannemers- en ambachtsbedrijven) waar bij onderzoek is vastgesteld dat een bepaalde vrachtwagen afwisselend wordt gebruikt door verschillende personeelsleden voor korte ritten. Dit personeel valt onder de Arbeidswet. Deze regeling voorkomt

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 29. 3. 1969, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 11.

dat personen, terwille van enkele rij-uren per week, de hele week hun arbeids- en rusttijden volledig in een persoonlijk controleboekje moeten optekenen. De ontheffing moet door middel van een kenteken op de vrachtwagen zijn aangeduid.

3. De Commissie constateert dat de beoogde voorschriften in overeenstemming zijn met Verordening (EEG) nr. 543/69.

Echter moet over het algemeen, voor alle voorgenomen uitzonderingsmaatregelen en met name voor die onder b), aangestipt worden dat zij beperkt moeten blijven tot vervoer binnen een straal van 50 km van de standplaats van het voertuig.

Verder moet worden geconstateerd, dat bij het onder b) bedoelde vervoer door zelfstandige ondernemers en leidinggevende personen in het eigen vervoer, de begrenzing van de ontheffingen tot één jaar en het afgeven van individuele ontheffingen niet als voldoende doeltreffende maatregelen zoals bedoeld in artikel 14 bis, sub b), tweede streepje, kunnen worden beschouwd. Ook wat betreft het onder c) bedoelde vervoer door bemanningsleden met vaste dienstitijden lijkt het niet zeker dat de vaststelling van maximale dagelijkse werktijden voldoende is om b.v. het niet overschrijden van het toegelaten dagelijks aantal rij-uren te garanderen. De Nederlandse Regering wordt derhalve verzocht voor deze gevallen bijkomende controlemaatregelen te treffen.

Tenslotte moet worden opgemerkt, dat vooral wanneer het gaat om vervoer als bedoeld onder b), c) en d)

hierboven en voor zover dit vervoer onder de communautaire verordening valt, het in het belang van de verkeersveiligheid en ook van de werktijdcontrole is om bepaalde voertuigen uit te rusten met een controle-apparaat, zoals bedoeld in artikel 14 bis, sub b), eerste streepje. Deze bepaling voorziet in uitzonderingen op de verplichting om een persoonlijk controleboekje bij te houden, indien de voertuigen uitgerust zijn met een controle-apparaat, zoals bedoeld in artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 1463/70 van de Raad van 20 juli 1970, over het invoeren van een controle-apparaat bij het vervoer⁽¹⁾. Met behulp van dit apparaat zou in puncto verkeersveiligheid en sociale bescherming een resultaat bereikt kunnen worden, dat met de beoogde voorschriften slechts voorwaardelijk en in geringere mate te bereiken is. Daarom zou de Nederlandse Regering de voorschriften waarvan sprake ook in dit opzicht nogmaals moeten bezien alvorens de uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld.

4. Om deze redenen en onder voorbehoud van bovenstaande opmerkingen brengt de Commissie een gunstig advies uit.

Gedaan te Brussel, 21 juni 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 27. 7. 1970, blz. 1.

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1974

aan de Regering van Nederland over het ontwerp van enkele artikelen ter uitvoering van de Verordeningen (EEG) nr. 517/72 en nr. 516/72 als onderdeel van een meer omvattende wijziging van het Uitvoeringsbesluit Autovervoer Personen 1939

(74/376/EEG)

1. De Permanente Vertegenwoordiging van Nederland heeft de Commissie bij schrijven van 5 juni 1973 de tekst toegezonden van het ontwerp van een besluit tot wijziging van het Uitvoeringsbesluit Autovervoer Personen 1939.

Dit ontwerp werd naderhand door de Nederlandse Regering teruggetrokken en vervangen door een nieuw ontwerp, dat door de Permanente Vertegenwoordiging van Nederland op 16 oktober 1973 aan de Commissie werd toegezonden.

Deze toezending vormt een raadpleging van de Commissie als bedoeld in artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 517/72 van de Raad van 28 februari 1972 betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer met autobussen tussen de Lid-Staten⁽¹⁾ en artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 516/72 van de Raad van 28 februari 1972 betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor pendelvervoer met autobussen (autocars) tussen de Lid-Staten⁽²⁾.

De Commissie constateert dat genoemd ontwerp het Uitvoeringsbesluit Autovervoer Personen 1939 in overeenstemming beoogt te brengen met de bepalingen van de communautaire Verordeningen (EEG) nr. 517/72 en nr. 516/72 van de Raad en (EEG) nr. 1172/72 van de Commissie.

Daartoe wordt op grond van genoemde communautaire verordeningen in bepaalde maatregelen voorzien.

2. Alvorens haar aanbeveling te formuleren betreft de Commissie te moeten constateren dat de Nederlandse Regering zich niet gehouden heeft aan de termijnen die in genoemde communautaire verordeningen voor het treffen van de uitvoeringsmaatregelen zijn vastgesteld. Op grond van de desbetreffende bepalingen van die verordeningen hadden de uitvoeringsmaatregelen namelijk vóór 1 oktober 1972 moeten zijn vastgesteld.

3. Ten aanzien van de inhoud van het Nederlandse ontwerp formuleert de Commissie onderstaande aanbeveling:

De Commissie constateert dat achtereenvolgens worden overgenomen:

- in artikel 13 b) 1 de inhoud van het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 517/72;
- in artikel 13 b) 7 die van artikel 10, lid 1, 2e alinea, van Verordening (EEG) nr. 517/72;
- in artikel 13 c) die van artikel 2 en artikel 10, lid 1, 2e alinea van Verordening (EEG) nr. 517/72;
- in artikel 13 d) die van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 516/72;
- in artikel 13 h) 1 die van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 517/72;
- in artikel 13 h) 2 die van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 516/72.

De bepalingen van deze verordeningen zijn krachtens artikel 189 van het Verdrag rechtstreeks toepasselijk in de Lid-Staten; in het onderhavige geval zijn zij van toepassing sedert 1 januari 1973. Zij dienen bijgevolg niet in nationale dwingende voorschriften te worden opgenomen. Dit zou overigens aanleiding kunnen geven tot misverstand over de inwerkingtreding of de rechtstreekse toepasselijkheid van de verordeningen van de Gemeenschap als zodanig en zou oorzaak kunnen zijn van een uiteenlopende interpretatie van deze verordeningen in de Lid-Staten. De — zelfs gedeeltelijke — opname van bepalingen van een verordening van de Gemeenschap in nationale dwingende voorschriften zou ten hoogste kunnen worden toegestaan indien dat noodzakelijk zou zijn om die bepalingen begrijpelijk te maken voor de betrokkenen.

Derhalve beveelt de Commissie de Nederlandse Regering aan om in artikel 13 van het ontwerp van besluit de bepalingen weg te laten waarbij:

- het verrichten van geregeld vervoer afhankelijk gesteld wordt van een vergunning;
- de verplichtingen worden vastgesteld die de vervoersondernemer jegens de betrokken reizigers en het publiek moet nakomen wanneer hij het voornemen heeft de exploitatie van geregeld vervoer te beëindigen;
- het verrichten van een bijzondere vorm van geregeld vervoer afhankelijk gesteld wordt van een vergunning en de verplichtingen worden vastgesteld die de vervoersondernemer jegens de betrok-

⁽¹⁾ PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 13.

ken reizigers en het publiek moet nakomen wanneer hij het voornemen heeft de exploitatie van een bijzondere vorm van geregeld vervoer te beëindigen ;

- het verrichten van pendelvervoer afhankelijk gesteld wordt van een vergunning ;
- wordt voorgeschreven welke documenten aanwezig moeten zijn in voertuigen waarmee geregeld vervoer wordt verricht ;
- wordt voorgeschreven welke documenten aanwezig moeten zijn in voertuigen waarmee pendelvervoer wordt verricht.

Al deze verplichtingen en maatregelen zijn immers reeds opgenomen in genoemde verordeningen van de Gemeenschap.

4. De Commissie merkt op dat, na het schrappen van de bovenvermelde bepalingen, het ontwerp van besluit geen bepaling meer bevat met betrekking tot de specifieke sancties die van toepassing zijn bij overtreding van de Verordeningen (EEG) nr. 517/72 en nr. 516/72.

Derhalve beveelt de Commissie de Nederlandse Regering aan om deze leemte op te vullen, ter voldoening aan de bepalingen van respectievelijk artikel 22 en artikel 24 van genoemde verordeningen.

5. Artikel 13 b), lid 5, regelt de overdracht van een vergunning voor het uitvoeren van geregeld vervoer, doch zegt niets over de overdracht van de exploitatie van geregeld vervoer. De Commissie is van oordeel dat in de uitvoeringsbepalingen uitdrukkelijk moet worden vermeld dat overdracht van de exploitatie van geregeld vervoer niet mogelijk is omdat de Nederlandse wetgeving daarin niet voorziet.

De Commissie beveelt de Nederlandse Regering derhalve aan om in de uitvoeringsbepalingen te vermelden dat de exploitatie van geregeld vervoer niet kan worden overgedragen.

6. De Commissie constateert dat de overige bepalingen van het ontwerp van Koninklijk Besluit voldoen aan de verplichtingen die door de beschouwde communautaire verordeningen aan de Lid-Staten worden opgelegd.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1974

tot wijziging van de beschikking van 21 juni 1974 voor wat betreft bepaalde bedragen waarmee de monetaire compenserende bedragen in de sector varkensvlees moeten worden verminderd

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(74/377/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 108, lid 3,

Overwegende dat in artikel 3 van de beschikking van de Commissie van 21 juni 1974 waarbij met name een datum wordt vastgesteld waarop voor de sector varkensvlees de geldigheidsduur afloopt van de beschikking van de Commissie van 8 mei 1974 waarbij de Italiaanse Republiek wordt gemachtigd bepaalde vrijwaringsmaatregelen te treffen overeenkomstig artikel 108, lid 3, van het E.E.G.-Verdrag ⁽¹⁾, is bepaald dat de Italiaanse Republiek voor de bedoelde produkten op de monetaire compenserende bedragen de in de bijlage bij voornoemde beschikking vastgestelde bedragen in mindering mag brengen;

Overwegende dat deze maatregel op grond van artikel 108, lid 3, van het Verdrag was genomen om de binnenlandse productie in Italië te stimuleren zo lang de representatieve koers van de lire vastgesteld in artikel 1, lid 2, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2958/73 van de Raad van 31 oktober 1973 betreffende de in de landbouwsector voor de Italiaanse lire toe te passen omrekeningskoers ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1424/74 ⁽³⁾, niet ten volle effect had kunnen sorteren wegens het bepaalde in artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971, betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3450/73 ⁽⁵⁾, op grond waarvan de economische weerslag van de vaststelling van de re-

presentatieve koers die van toepassing is met ingang van 1 januari 1974, is uitgesteld tot het einde van het verkoopseizoen 1973/1974;

Overwegende evenwel dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1424/74, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1685/74 ⁽⁶⁾, is bepaald dat de bepalingen van artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 met ingang van 1 juli 1974 niet meer van toepassing zijn voor de sector varkensvlees;

Overwegende dat bijgevolg artikel 3 en de bijlage van de beschikking van 21 juni 1974 met ingang van voornoemde datum kunnen worden ingetrokken aangezien de uit Verordening (EEG) nr. 1424/74 voortvloeiende prijsverhoging leidt tot een verplichte verlaging van de monetaire compenserende bedragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Per 1 juli 1974 worden artikel 3 en de bijlage van de beschikking van de Commissie van 21 juni 1974 ingetrokken.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1974.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 36.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 7. 6. 1974, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

⁽⁶⁾ PB nr. L 176 van 30. 6. 1974, blz. 1.

ACHTSTE RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

tot wijziging van de bijlagen bij de richtlijn van de Raad van 23 november 1970
betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding

(74/378/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 23 november
1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de zevende richtlijn
van de Commissie van 26 februari 1974⁽²⁾, en met
name op artikel 6, lid 1 bis,

Overwegende dat in bovengenoemde richtlijn is be-
paald dat de inhoud van de bijlagen voortdurend moet
worden aangepast aan de ontwikkeling van de weten-
schappelijke en technische kennis;

Overwegende dat ijzer (II) lactaat in alle opzichten
beantwoordt aan de beginselen die aan de toelating
van dit toevoegingsmiddel op communautair vlak ten
grondslag liggen; dat het bijgevolg dienstig is het ge-
bruik van dit toevoegingsmiddel in de gehele Ge-
meenschap toe te laten onder dezelfde voorwaarden
als neergelegd in Bijlage I voor de sporenelementen
„Ijzer-Fe”;

Overwegende dat de coccidiostatica meticlorpindol/
methylbenzoaat en monensin-natrium, alsook een
nieuwe aanwending van meticlorpindol in sommige

Lid-Staten met succes zijn beproefd; dat het bijgevolg
dienstig is het gebruik van deze stoffen ten minste op
nationaal vlak toe te staan, in afwachting dat het ge-
bruik ervan voor de gehele Gemeenschap wordt toe-
gestaan;

Overwegende dat de carbadox gebruikt als groeibevor-
derende stof evenals de emulgator „Polyglycerol al-
koyl-ether” om redenen zoals hierboven omschreven,
ook in bijlage II kunnen ingeschreven worden;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor diervoeders,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlagen bij de richtlijn van de Raad van 23 no-
vember 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de
diervoeding, worden gewijzigd overeenkomstig de on-
derstaande artikelen.

Artikel 2

In bijlage I, rubriek 1 „Sporenelementen” wordt post E
1 als volgt aangevuld :

| Nr. E.E.G. | Elementen | Toevoegingsmiddelen | Chemische formule | Maximum gehalte van het element in ppm van het volledige diervoeder |
|---------------|-----------|---------------------|---|--|
| — | — | Ijzer II lactaat | $\text{Fe}(\text{C}_3\text{H}_5\text{O}_3)_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$ | — |

⁽¹⁾ PB nr. L 270 van 14. 12. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 4. 4. 1974, blz. 18.

Artikel 3

Bijlage II wordt als volgt gewijzigd :

1. Rubriek B „Coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen”, wordt als volgt aangevuld :

| Nr. | Toevoegingsmiddelen | Chemische formule, beschrijving | Diersoort | Maximumleeftijd | Min. max. | | Andere bepalingen |
|-----|---|---|------------|-----------------|----------------------------------|-----|--|
| | | | | | gehalte | | |
| | | | | | ppm van het volledige diervoeder | | |
| 5 | Metiolorpindol | 3,5-dichloor-2,6-dimethyl-4-pyridinol | Konijnen | — | — | 200 | Toediening verboden ten minste 3 dagen voor het slachten |
| 16 | Metiolorpindol/methylbenzooat [mengsel van 100 delen van (a) en 8,35 delen van (b)] | (a) 3,5-dichloor-2,6-dimethyl-4-pyridinol (b) 7-benzyloxy-6,n-butyl-3-methoxycarbonyl-4-chinolon | Mestkippen | — | — | 110 | Toediening verboden ten minste 3 dagen voor het slachten |
| 17 | Monensin-natrium | Complex ester van natrium butyraat, $C_{36}H_{61}O_{11}Na$ | Mestkippen | — | — | 125 | Toediening verboden ten minste 3 dagen voor het slachten |

2. Rubriek E „Andere toevoegingsmiddelen” wordt als volgt aangevuld :

| Nr. | Toevoegingsmiddelen | Chemische formule, beschrijving | Diersoort | Maximumleeftijd | Min. max. | | Andere bepalingen |
|-----|-------------------------------------|--|-----------|-----------------|----------------------------------|----|--|
| | | | | | gehalte | | |
| | | | | | ppm van het volledige diervoeder | | |
| 7 | Carbadox | N,N'-dioxide van 3 (2-chinoxalinylmethyleen) methylcarbazaat | Varkens | 4 maanden | — | 50 | Toediening verboden ten minste 4 weken voor het slachten |
| 8 | Emulgator Polyglycerol alkoyl-ether | Polyglycerol alkoyl-ether (M.G. 650-750) | Kalveren | — | — | — | Uitsluitend kunstmelk (1 000 tot 5 000 ppm) |

Artikel 4

Uiterlijk op 1 januari 1975 doen de Lid-Staten de nodige wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om deze richtlijn ten uitvoer te leggen ; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

betreffende het houden van een permanente openbare inschrijving voor uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe in het bezit van het Belgische interventiebureau

(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(74/379/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 376/70 van de Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de regeling voor de verkoop van granen door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 129/73⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, leden 1 en 7,

Overwegende dat het Koninkrijk België de Commissie bij mededeling van 19 juni 1974 in kennis heeft gesteld van het voornemen van haar interventiebureau een openbare inschrijving te houden voor uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe;

Overwegende dat de 100 000 ton zachte tarwe waarvoor de inschrijving gehouden zal worden via plaatsen van uitvoer waarvoor de inschrijvers de biedingen hebben gedaan, zal worden uitgevoerd; dat deze zachte tarwe in andere plaatsen ligt opgeslagen; dat het Belgische interventiebureau, om alle deelnemers aan de inschrijving in een gelijke concurrentiepositie te brengen, tegen gelijke prijzen moet verkopen; dat dientengevolge de kosten van vervoer van de plaats van opslag naar bepaalde plaatsen van uitvoer ten laste van het interventiebureau dienen te komen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 376/70 kan worden bepaald dat een bieding slechts geldig is indien zij vergezeld gaat van een aanvraag voor een uitvoercertificaat en van een verzoek om vaststelling vooraf van de restitutie voor de betrokken bestemming; dat het doel van deze bepaling is een betere beoordeling van de door de inschrijver ingediende bieding mogelijk te maken;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad van 19 juli 1973 tot vaststelling van de alge-

mene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector granen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 676/74⁽⁶⁾, de mogelijkheid geopend heeft een heffing bij uitvoer vast te stellen; dat deze heffing overeenkomstig artikel 3, lid 4, van die verordening vooraf kan worden vastgesteld;

Overwegende dat een juiste beoordeling van een bieding slechts kan geschieden wanneer deze wordt gedaan in het licht van de heffing bij uitvoer die op de dag van indiening van deze bieding geldt; dat het ten einde met dit feit rekening te houden noodzakelijk is de regels van het bovengenoemde artikel 5, lid 5, dienovereenkomstig op de heffing bij uitvoer toe te passen en het toepassingsgebied van alle krachtens deze bepaling uitgevaardigde bepalingen tot deze heffing uit te breiden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Belgische interventiebureau kan op de hiernavolgende voorwaarden een permanente openbare inschrijving houden met het oog op de uitvoer van zachte tarwe die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving betreft 100 000 ton zachte tarwe.
2. De plaatsen waar deze 100 000 ton zachte tarwe ligt opgeslagen zijn in de bijlage vermeld.

Artikel 3

1. De plaatsen waarvoor overeenkomstig artikel 5, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 376/70 een minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld, zijn de volgende: de Noordzeehavens van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 47 van 28. 2. 1970, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 83 van 28. 3. 1974, blz. 3.

2. De biedingen moeten worden gedaan voor een of meer van deze havens. De inschrijver geeft de haven(s) aan, waarvoor zijn bieding wordt gedaan.

De biedingen hebben betrekking op zachte tarwe :

- die zich in de havensilo's bevindt vanwaar directe belading op binnen- of zeeschip mogelijk is of
- geleverd, niet gelost, op de plaats van inlading in de haven.

3. Ingeval er op de dag van de indiening van de biedingen een restitutie of een heffing bij uitvoer van toepassing is, zijn deze biedingen slechts geldig indien zij vergezeld gaan van een door de inschrijver ingediende aanvraag voor een uitvoercertificaat met :

- een verzoek tot het vooraf vaststellen van de restitutie voor de betrokken bestemming,
- of een verzoek tot het vooraf vaststellen van de heffing bij uitvoer. In dit geval zijn de krachtens artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 376/70 uitgevaardigde bepalingen van toepassing.

4. Voor de hoeveelheden zachte tarwe die zich niet op de in lid 2, eerste en tweede gedachtenstreepje, bedoelde plaatsen bevinden, worden de voordeligste kosten van vervoer tussen de plaats van opslag en de plaats van inlading in de haven, welke tegen de min-

ste kosten bereikt kan worden, door het Belgische interventiebureau terugbetaald aan de exporteur aan wie gegund is.

Artikel 4

Het Belgische interventiebureau stelt in het bericht van openbare inschrijving de data vast waarop de biedingen kunnen worden ingediend.

Tussen de bekendmaking van het bericht van openbare inschrijving en de eerste voor het indienen van biedingen vastgestelde dag, moet een termijn van ten minste 10 dagen worden aangehouden. De laatste dag waarop biedingen kunnen worden ingediend is bepaald op 31 december 1974.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

| Plaatsen van opslag | Opgeslagen hoeveelheid |
|---------------------|------------------------|
| Java (Huy) | 3 000 t |
| Floreffe | 5 000 t |
| Brugge | 7 000 t |
| Zeebrugge | 3 000 t |
| Tournai | 2 356 t |
| Ghlin (Mons) | 5 000 t |
| Poperinge | 3 012 t |
| Verrebroek | 4 211 t |
| Racourt | 19 000 t |
| Liège | 8 000 t |
| Antwerpen | 15 000 t |
| Gent | 14 000 t |
| Ath | 8 000 t |
| Bruxelles | 3 421 t |

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

betreffende het houden van een permanente openbare inschrijving voor uitvoer van 50 000 ton rogge in het bezit van het Duitse interventiebureau

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(74/380/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 376/70 van de Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de regeling voor de verkoop van granen door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 129/73⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, leden 1 en 7,

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland de Commissie bij mededeling van 20 juni 1974 in kennis heeft gesteld van het voornemen van haar interventiebureau een openbare inschrijving te houden voor uitvoer van rogge;

Overwegende dat de 50 000 ton rogge waarvoor de inschrijving gehouden zal worden via plaatsen van uitvoer waarvoor de inschrijvers de biedingen hebben gedaan, zal worden uitgevoerd; dat deze rogge in andere plaatsen ligt opgeslagen; dat het Duitse interventiebureau, om alle deelnemers aan de inschrijving in een gelijke concurrentiepositie te brengen, tegen gelijke prijzen moet verkopen; dat dientengevolge de kosten van vervoer van de plaats van opslag naar bepaalde plaatsen van uitvoer ten laste van het interventiebureau dienen te komen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 376/70 kan worden bepaald dat een bieding slechts geldig is indien zij vergezeld gaat van een aanvraag voor een uitvoercertificaat en van een verzoek om vaststelling vooraf van de restitutie voor de betrokken bestemming; dat het doel van deze bepaling is een betere beoordeling van de door de inschrijver ingediende bieding mogelijk te maken;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad van 19 juli 1973 tot vaststelling van de alge-

mene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector granen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 676/74⁽⁶⁾, de mogelijkheid geopend heeft een heffing bij uitvoer vast te stellen; dat deze heffing overeenkomstig artikel 3, lid 4, van deze verordening vooraf kan worden vastgesteld;

Overwegende dat een juiste beoordeling van een bieding slechts kan geschieden wanneer deze wordt gedaan in het licht van de heffing bij uitvoer die op de dag van indiening van deze bieding geldt; dat het ten einde met dit feit rekening te houden noodzakelijk is de regels van het bovengenoemde artikel 5, lid 5, dienovereenkomstig op de heffing bij uitvoer toe te passen en het toepassingsgebied van alle krachtens deze bepaling uitgevaardigde bepalingen tot deze heffing uit te breiden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau kan op de hiernavolgende voorwaarden een permanente openbare inschrijving houden met het oog op uitvoer van rogge die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving betreft 50 000 ton rogge.
2. De gebieden waar deze 50 000 ton rogge ligt opgeslagen zijn in de bijlage vermeld.

Artikel 3

1. De plaatsen waarvoor overeenkomstig artikel 5, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 376/70 een minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld, zijn de volgende:

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 47 van 28. 2. 1970, blz. 49.⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 17.⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 10.⁽⁶⁾ PB nr. L 83 van 28. 3. 1974, blz. 3.

Uitvoerhavens aan de Noordzee, Oostzee en de grensovergangplaatsen in de Bondsrepubliek Duitsland, Rotterdam, Amsterdam, Antwerpen en Gent.

2. De biedingen moeten worden gedaan voor een of meer van deze havens of plaatsen van uitvoer. De inschrijver geeft de haven(s) of plaats(en) van uitvoer aan, waarvoor zijn bieding wordt gedaan.

De biedingen hebben betrekking op rogge :

- die zich in de havensilo's bevindt vanwaar directe belading op binnen- of zeeschip mogelijk is of
- geleverd, niet gelost, op de plaats van inlading in de haven of de plaats van uitvoer.

3. Ingeval er op de dag van de indiening van de biedingen een restitutie of een heffing bij uitvoer van toepassing is, zijn deze biedingen slechts geldig indien zij vergezeld gaan van een door de inschrijver ingediende aanvraag voor een uitvoercertificaat met

- of een verzoek tot het vooraf vaststellen van de restitutie voor de betrokken bestemming,
- of een verzoek tot het vooraf vaststellen van de heffing bij uitvoer. In dit geval zijn de krachtens artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 376/70 uitgevaardigde bepalingen van toepassing.

4. Voor de hoeveelheden rogge die zich niet op de in lid 2, eerste en tweede gedachtenstreepje, bedoelde plaatsen bevinden, worden de voordeligste kosten van

vervoer tussen de plaats van opslag en de plaats van inlading in de haven, of de plaats van uitvoer, welke tegen de minste kosten bereikt kan worden, door het Duitse interventiebureau terugbetaald aan de exporteur aan wie gegund is.

Artikel 4

Het Duitse interventiebureau stelt in het bericht van openbare inschrijving de data vast waarop de biedingen kunnen worden ingediend.

Tussen de bekendmaking van het bericht van openbare inschrijving en de eerste voor het indienen van biedingen vastgestelde dag, moet een termijn van ten minste 10 dagen worden aangehouden. De laatste dag waarop biedingen kunnen worden ingediend is bepaald op 31 december 1974.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

| Gebied van opslag | Opgeslagen hoeveelheid |
|---------------------|------------------------|
| Schleswig-Holstein | 14 882 t |
| Niedersachsen | 11 803 t |
| Nordrhein-Westfalen | 17 955 t |
| Bayern | 5 360 t |

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

houdende machtiging van de Italiaanse Republiek tot afwijking van artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 ten aanzien van de aftrek van de monetaire compenserende bedragen van de belasting bij invoer uit derde landen

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(74/381/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 108, lid 3,

Overwegende dat in artikel 4 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3450/73⁽²⁾, is bepaald dat in het handelsverkeer met derde landen de bij de invoer toegekende monetaire compenserende bedragen in mindering worden gebracht op de belasting bij invoer; dat, daarentegen gezien het feit dat voor het intracommunautaire handelsverkeer een dergelijke mogelijkheid tot compensatie niet bestaat, de bij invoer toe te kennen compenserende bedragen, krachtens artikel 15 bis van Verordening (EEG) nr. 1463/73 van de Commissie van 30 mei 1973 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1099/74⁽⁴⁾, in principe binnen twee maanden na de dag van indiening van het volledige dossier moeten worden betaald;

Overwegende dat deze situatie een voordeel voor de invoer uit derde landen betekent; dat in de huidige economische situatie de moeilijkheden waaraan Italië met name inzake de betalingsbalans het hoofd te bieden heeft voorts zouden kunnen worden verminderd als deze Lid-Staat in het handelsverkeer met derde

landen de te verrichten betalingen met bovengenoemde termijn zou kunnen uitstellen onder handhaving van de inning van het totale bedrag van de belasting bij invoer; dat deze maatregel beperkt kan worden tot de produkten waarvoor monetaire compenserende bedragen gelden en waarvan de invoer het zwaarst op de betalingsbalans drukt;

Overwegende dat Italië daartoe gemachtigd dient te worden tijdelijk af te wijken van artikel 4 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 974/71,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor produkten van de sector rundvlees, met uitzondering van levende dieren, mag de Italiaanse Republiek de toepassing van artikel 4 bis, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 974/71 opschorten, onverminderd het bepaalde in artikel 15 bis van Verordening (EEG) nr. 1463/73.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 4. 6. 1973, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 122 van 4. 5. 1974, blz. 24.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van butteroil in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1445/74 bedoelde inschrijvingsprocedure

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(74/382/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 662/74 ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG)
nr. 1445/74 van de Commissie van 31 mei 1974 met
betrekking tot de levering van butteroil als voedsel-
hulp aan de UNRWA ⁽³⁾ het Duitse interventiebureau
een openbare inschrijving houdt voor de vervaardiging
en levering cif van 2 000 ton butteroil bestemd voor
de UNRWA ;Overwegende dat in artikel 8 van genoemde verorde-
ning wordt bepaald dat een maximumbedrag wordt
vastgesteld of wordt besloten de inschrijving geen
doorgang te laten vinden ;Overwegende dat met inachtneming van de ontvan-
gen aanbiedingen de maximumbedragen kunnen
worden vastgesteld op de hierna volgende hoogte ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het adviesvan het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De maximumbedragen voor de toewijzing van de in
Verordening (EEG) nr. 1445/74 bedoelde inschrijving
worden als volgt vastgesteld :Partij A : 1 147 692 rekeneenheden,
Partij B : 1 157 241 rekeneenheden,
Partij C : 1 144 290 rekeneenheden,
Partij D : 1 147 596 rekeneenheden.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek
Duitsland.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.⁽³⁾ PB nr. L 154 van 11. 6. 1974, blz. 11.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de leveringskosten cif van magere-melkpoeder aan Ethiopië in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1446/74 bedoelde inschrijvingsprocedure

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(74/383/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1446/74 van de Commissie van 10 juni 1974 met betrekking tot de openbare inschrijving voor de leveringskosten van magere-melkpoeder als voedselhulp aan Ethiopië⁽³⁾, het Duitse interventiebureau een openbare inschrijving houdt voor de kosten van levering cif van 1 500 ton magere-melkpoeder bestemd voor Ethiopië;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1885/73 van de Commissie van 12 juli 1973 met betrekking tot de openbare inschrijving voor de kosten van levering van magere-melkpoeder uit de voorraden van de interventiebureaus in het kader van de voedselhulp⁽⁴⁾ wordt bepaald dat een maximumbedrag wordt vastgesteld of wordt besloten de inschrijving geen doorgang te laten vinden;

Overwegende dat met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen het maximumbedrag kan worden vastgesteld op de hierna volgende hoogte;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het maximumbedrag voor de toewijzing van de in Verordening (EEG) nr. 1446/74 bedoelde inschrijving wordt vastgesteld op 138 853 rekeneenheden voor de betrokken levering.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 11. 6. 1974, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 13. 7. 1973, blz. 31.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

**met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de levering van
butteroil in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 1447/74 bedoelde in-
schrijvingsprocedure**

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(74/384/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 662/74 ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG)
nr. 1447/74 van de Commissie van 10 juni 1974 met
betrekking tot de openbare inschrijving voor de kos-
ten van vervaardiging en levering van butteroil aan
Ethiopië in het kader van de voedselhulp ⁽³⁾, het Duit-
se interventiebureau een openbare inschrijving houdt
voor de vervaardiging en levering van 650 ton butter-
oil bestemd voor Ethiopië;Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG)
nr. 567/74 van de Commissie van 8 maart 1974 met
betrekking tot de leveringen van butteroil als voedsel-
hulp aan de Sahellanden en Ethiopië ⁽⁴⁾ wordt bepaald
dat rekening houdend met de ontvangen aanbiedin-
gen het maximumbedrag kan worden vastgesteld op
de hierna volgende hoogte;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het maximumbedrag voor de toewijzing van de in
Verordening (EEG) nr. 1447/74 bedoelde inschrijving
wordt op 1 537 314 rekeenheden vastgesteld.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek
Duitsland.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.⁽³⁾ PB nr. L 154 van 11. 6. 1974, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1974, blz. 3.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1974

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoop prijs van de boter voor de zeventenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1259/72 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(74/385/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74 ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2714/72 ⁽⁴⁾, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1259/72 van de Commissie van 16 juni 1972 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 324/74 ⁽⁶⁾, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat in artikel 9 van deze verordening wordt bepaald dat enerzijds met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een eventueel naar gelang van het vetgehalte van de boter variërende minimumverkoop prijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden en anderzijds rekening houdend met het verschil tussen de minimumverkoop prijs en de marktprijs van de boter het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de bij de zeventenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen de

minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de zeventenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1259/72 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 25 juni 1974 is verstreken, wordt

- a) de minimumverkoop prijs voor de toewijzing van de verkoop bij inschrijving op 90 rekeneenheden per 100 kg boter met een vetgehalte van 82 of meer gewichtspercenten,
- b) behoudens de bepalingen van artikel 12, lid 1, alinea's 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 1259/72 de verwerkingswaarborg op 99 rekeneenheden per 100 kg boter

vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 17. 6. 1972, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 35 van 8. 2. 1974, blz. 28.